

TARIFFA COMUNE K

Concerti, produzioni musicali analoghe, show, balletti e teatro

Oggetto di questa tariffa sono i concerti, le produzioni musicali analoghe, gli show, i balletti e le rappresentazioni teatrali.

Questa tariffa si riferisce ai diritti d'autore relativamente alla musica (diritti dei compositori, parolieri ed editori) e ai cosiddetti diritti di protezione affini (diritti degli interpreti e dei produttori), che sono repertorio di SWISSPERFORM. La SUISA è per questa tariffa rappresentante di SWISSPERFORM.

A. Tipi di manifestazioni

Nella Tariffa comune K (TC K) vengono definite le manifestazioni cui è applicabile la tariffa:

- **Concerti.**
- **Produzioni musicali analoghe** sono manifestazioni dove la musica ha un ruolo predominante come nel caso di Tribute Show, festival Tattoo, ecc.
- **Show** sono manifestazioni dove la musica svolge una funzione secondaria o di supporto come nel caso del pattinaggio artistico, spettacoli di varietà, ecc.
- **Balletti.**
- **Rappresentazioni teatrali.**

B. Come viene calcolato il prezzo per la musica?

1. Base di calcolo

L'indennità viene calcolata in valori percentuali degli introiti del cliente (cfr. cifre 10 e 11 TC K).

L'indennità viene calcolata in via eccezionale in valori percentuali dei costi di utilizzazione della musica, nel caso in cui non vi siano introiti (cfr. cifra 13 TC K).

2. Ammontare della percentuale di licenza

Per i diritti d'autore le percentuali sono le seguenti:

Concerti:	dal 7.5 % al 10 %
Produzioni musicali analoghe e Festival Open-Air:	dal 7 % all'8.5 %
Show e balletti:	5 %
Rappresentazioni teatrali:	3 %

Nel caso di utilizzo di supporti sonori e audiovisivi in commercio durante la manifestazione, dovete versare un'**indennità supplementare per i diritti di protezione affini**. Questa ammonta ad una percentuale tra lo 0.25 % e il 3 %, a secon-

da del tipo di manifestazione. Per i piccoli concerti tale indennità ammonta forfettariamente a CHF 20.00 per concerto.

3. Indennità minime

L'indennità per i diritti d'autore ammonta ad almeno CHF 40.00 per manifestazione, mentre quella per i diritti di protezione affini, a seconda della manifestazione, a una somma tra i CHF 10.00 e i CHF 40.00.

4. Riduzione pro rata temporis

La percentuale si riduce nel rapporto della durata della musica protetta alla durata complessiva della musica eseguita o della rappresentazione, se il cliente fornisce in tempo utile un elenco della musica eseguita.

C. Sono previsti dei ribassi?

I membri di un'associazione rappresentativa di portata nazionale che si impegnano per iscritto a rispettare la Tariffa comune K, possono beneficiare di un ribasso ai sensi delle cifre da 20 a 24 TC K.

Questi clienti beneficiano di un ribasso del 2 %, se pagano la fattura entro 10 giorni (sconto).

D. Si debbono fornire degli elenchi della musica eseguita?

Sì, questi sono necessari affinché possiamo calcolare le indennità correttamente e ripartirle agli aventi diritto. Dovete inoltrare alla SUISA tutte le indicazioni necessarie entro **10 giorni** dalla fine della manifestazione.